

平成 25 年度
(2013年度)

決 算 報 告 書

自 平成 25 年 4 月 1 日
至 平成 26 年 3 月 31 日

一般財団法人 日本・ベトナム文化交流協会

貸 借 対 照 表

平成26年3月31日現在

(単位:円)

勘定科目	当年度	構成比	前年度	構成比	増減
I 資産の部					
1 流動資産					
現金	0	0.0	22,367	0.1	△ 22,367
普通預金	557,926	1.2	4,688,346	10.6	△ 4,130,420
貯蔵品	17,000	0.0	20,000	0.0	△ 3,000
流動資産合計	574,926	1.2	4,730,713	10.7	△ 4,155,787
2 固定資産					
(1) 基本財産					
投資有価証券	44,540,834	95.8	34,434,091	78.1	10,106,743
普通預金	0	0.0	4,213,583	9.6	△ 4,213,583
投資端数現金	1,111,982	2.4	50,346	0.1	1,061,636
基本財産合計	45,652,816	98.2	38,698,020	87.8	6,954,796
(2) 特定資産					
特定資産合計	0	0.0	0	0.0	0
(3) その他固定資産					
什器備品	121,977	0.3	399,886	0.9	△ 277,909
ソフトウェア	121,863	0.3	269,157	0.6	△ 147,294
その他固定資産合計	243,840	0.5	669,043	1.5	△ 425,203
固定資産合計	45,896,656	98.8	39,367,063	89.3	6,529,593
資産合計	46,471,582	100.0	44,097,776	100.0	2,373,806
II 負債の部					
1 流動負債					
未払金	0	0.0	70,292	0.2	△ 70,292
預り金	6,822	0.0	79,422	0.2	△ 72,600
流動負債合計	6,822	0.0	149,714	0.3	△ 142,892
負債合計	6,822	0.0	149,714	0.3	△ 142,892
IV 正味財産の部					
1 一般正味財産	46,464,760	100.0	43,948,062	99.7	2,516,698
(うち基本財産)	45,652,816	98.2	38,698,020	87.8	6,954,796
(うち正味財産増加額)	2,516,698	5.4	8,077,278	18.3	△ 5,560,580
負債及び正味財産合計	46,471,582	100.0	44,097,776	100.0	2,373,806

正味財産増減計算書
(自:平成25年4月1日 至:平成26年3月31日)

(単位:円)

勘定科目	当年度	前年度	増減
I 一般正味財産増減の部			
1 経常増減の部			
(1) 経常収益			
① 基本財産運用益	(4,435,079)	(1,436,193)	(2,998,886)
基本財産売却益	2,732,183	0	2,732,183
基本財産配当金	1,702,896	1,436,193	266,703
② 受取会費	(1,708,000)	(2,034,000)	(△ 326,000)
賛助会費	1,708,000	2,034,000	△ 326,000
③ 事業収益	(500,000)	(570,000)	(△ 70,000)
ダナンがん病院支援金収入	500,000	570,000	△ 70,000
④ 受取寄付金	(20,000,000)	(20,500,000)	(△ 500,000)
CPS受取寄付金	20,000,000	20,500,000	△ 500,000
⑤ 雑収益	(625)	(166)	(459)
受取利息	625	166	459
経常収益計	26,643,704	24,540,359	2,103,345
(2) 経常費用			
① 事業費	(6,495,487)	(4,580,192)	(1,915,295)
教育活動費			
ハノイ日本語センター支援費	2,975,271	2,835,534	139,737
文化交流事業			
花祭り事業費	328,135	105,110	223,025
映画事業費	2,536,372	0	2,536,372
セミナー事業費	152,922	397,933	△ 245,011
医療・人材育成事業			
ダナンがん病院支援費	502,787	1,241,615	△ 738,828
② 一般管理費	(12,597,938)	(11,810,658)	(787,280)
給与手当等	3,877,820	3,486,000	391,820
法定福利費	420,713	541,907	△ 121,194
福利厚生費	15,000	0	15,000
外注費	3,382,074	2,980,210	401,864
会議費	6,250	4,200	2,050
交際費	22,778	26,000	△ 3,222
旅費交通費	157,629	351,671	△ 194,042
通信費	663,867	646,085	17,782
消耗品費	125,890	149,695	△ 23,805
新聞図書費	64,596	61,283	3,313
水道光熱費	160,095	300,965	△ 140,870
支払手数料	1,035,483	436,348	599,135
地代家賃	2,164,440	2,164,440	0
租税公課	76,100	81,700	△ 5,600
減価償却費	425,203	540,254	△ 115,051
雑費	0	39,900	△ 39,900
経常費用計	19,093,425	16,390,850	2,702,575
2 経常外増減の部			
(1) 経常外収益			
為替差益	666	919	△ 253
経常外収益計	666	919	△ 253
(2) 経常外費用			
有価証券評価損	4,272,428	0	4,272,428
固定資産除却損	0	73,150	△ 73,150
雑損失	761,819	0	761,819
経常外損失計	5,034,247	73,150	4,961,097
当期正味財産増加額	2,516,698	8,077,278	△ 5,560,580
前期繰越正味財産額	43,948,062	35,870,784	8,077,278
期末正味財産合計額	46,464,760	43,948,062	2,516,698

1 重要な会計方針に係る事項に関する注記

① 重要な会計方針

有価証券の評価基準及び評価方法
取得原価法を採用しています。

固定資産の減価償却方法
定額法を採用しています。

外貨建資産および負債の本邦通貨への換算基準
外貨建預金及び金銭債権債務は、期末日の直物為替相場により円価に換算し、換算差額は損益として処理しています。

その他計算書類の作成のための基本となる重要な事項
消費税の会計処理基準は税込み方式を採用しています。

2 基本財産及び特定資産の増減額及びその残高

基本財産の増減及び残高は以下の通りです。

科目	前期末残高	期中増減	当期末残高
投資有価証券	34,434,091	10,106,743	44,540,834
普通預金	4,213,583	△ 4,213,583	0
投資端数現金	50,346	1,061,636	1,111,982
合計	38,698,020	6,954,796	45,652,816

基本財産のうち投資有価証券の詳細は以下の通りです。

投資信託:アスカ・プロパティーズ・インベストメント・トラスト			
日付	口数	単価	金額
2006/11/15	3850	10,080	38,808,000
2007/1/15	18	10,072	181,296
2007/2/16	18	10,087	181,566
2007/3/15	19	10,078	191,482
2007/4/13	18	10,090	181,620
2007/5/15	18	10,098	181,764
2007/6/14	19	10,100	191,900
2007/7/13	175	10,055	1,759,625
2007/8/15	18	10,079	181,422
2007/9/13	20	10,064	201,280
2007/10/15	20	10,081	201,620
2007/11/15	20	10,101	202,020
2007/12/13	20	10,076	201,520
2008/1/16	20	10,033	200,660
2008/2/15	22	10,009	220,198
2008/3/13	21	10,059	211,239
2008/4/15	21	10,042	210,882
2008/5/16	21	10,057	211,197
2008/6/13	22	10,054	221,188
2008/7/15	22	10,040	220,880
2008/8/14	21	10,045	210,945
2008/10/16	22	10,039	220,858
2008/11/13	21	10,027	210,567
2009/3/17	-2223	10,077	△ 22,401,865
2012/3/31			△ 17,955,864
2013/7/5			△ 173,571
2014/3/31			△ 4,272,428
合計	2,223		1

銘柄名	数量	金額
高金利投信[銘柄コード603.93]	12,586,378口	12,382,609
CAM資源・成長国ハイブリッド・ファンド	20,108,070口	19,000,742
BNP PARIBAS 7.195% 優先出資証券USD	1,000株	10,207,140
ベネズエラ国営石油公社5.375%12/APR/2027	50千米ドル	2,950,165
ノムラ・グローバル・セレクト・トラストアメリカMMF	173口	177

基本財産の補填計画

当財団では、平成18年に購入の投資信託を主に運用し、下記の通り補填を行ってまいりましたが、世界的な経済環境低迷の影響を受け、H23年度に有価証券の評価損を計上するにいたりました。

平成20年12月1日施行の新公益法人制度に伴い当財団も新法人へ移行する予定であり、基本財産の健全な運用方法を検討するため、補填を一時中断しております。

なお、平成23年度に基本財産から借用されてしまった3百万円については、平成24年度に補填いたしました。

基本財産の補填実績

年度	補填金額	残高
17年度	—	39,000,000
18年度	2,193,450	41,193,450
19年度	2,513,975	43,707,425
20年度	3,000,000	46,707,425
21年度	3,050,650	49,758,075
22年度	3,885,474	53,643,549
計	14,643,549	

3 基本財産及び特定資産の財源等の内訳

基本財産の財源等の内訳は以下の通りです。

科目	当期末残高	うち指定正味財産 からの充当額	うち一般正味財産 からの充当額	うち負債に 対応する額
投資有価証券	44,540,834	0	44,540,834	0
普通預金		0	0	0
投資端数現金	1,111,982	0	1,111,982	0
合計	45,652,816	0	45,652,816	0

4 固定資産の取得価額、減価償却の累計額及び当期末残高

固定資産の取得価額、減価償却累計額及び期末残高は次の通りです。

科目	取得価額	減価償却累計額	期中増減	当期末残高
什器備品	1,718,819	1,596,842	0	121,977
ソフトウェア	441,000	319,137	0	121,863
合計	1,718,819	1,596,842	0	243,840

5 満期保有目的の債権の内訳並びに帳簿価額、時価及び評価損益

満期保有目的の債権の内訳並びに帳簿価額、時価及び評価損益は次の通りです。

科目	種類及び銘柄	帳簿価額	時価	評価損益
投資信託	アスカ・プロパティーズ・インベストメント・トラスト	1	1	0
投資信託	高金利投信[銘柄コード [*] 603.93]	12,382,609	11,642,400	△ 740,209
投資信託	CAM資源・成長国ハイブリッド・ファンド	19,000,742	17,890,150	△ 1,110,592
投資信託	BNP PARIBAS 7.195% 優先出資証券USD	10,207,140	10,675,600	468,460
投資信託	公社 5.375%12/APR/2027	2,950,165	3,015,343	65,178
外国株式等	ノムラ・グローバル・セレクト・トラスト アメリカMMF	177	177	0
合計		44,540,834	43,223,671	△ 1,317,163

6 キャッシュ・フロー計算書の資金の範囲及び重要な非資金取引

現金及び現金同等物の期末残高と貸借対照表に掲記されている金額との関係は以下の通りです。

前期末	当期末
現金預金勘定 4,710,713	現金預金勘定 557,926
現金及び現金同等物 4,710,713	現金及び現金同等物 557,926

収 支 計 算 書

(自:平成25年4月1日 至:平成26年3月31日)

(単位:円)

勘定科目	予算額	決算額	差異	備考
I 事業活動収支の部				
1 事業活動収入				
① 基本財産運用収入	(2,000,000)	(4,435,079)	(2,435,079)	
基本財産配当金	2,000,000	4,435,079	2,435,079	
② 受取会費収入	(2,000,000)	(1,708,000)	(△ 292,000)	
その他賛助会費収入	2,000,000	1,708,000	△ 292,000	
③ 事業収入	(0)	(500,000)	(500,000)	
ダナンがん病院支援金収入	0	500,000	500,000	
④ 受取寄付金収入	(20,500,000)	(20,000,000)	(△ 500,000)	
CPS寄付金収入	20,000,000	20,000,000	0	
その他受取り寄附金	500,000	0	△ 500,000	
⑤ 雑収入	(0)	(625)	(625)	
受取利息等収入	0	625	625	
⑥ 為替差益	(0)	(666)	(666)	
為替差益	0	666	666	
事業活動収入計	24,500,000	26,644,370	2,144,370	
2 事業活動支出				
① 事業費支出	(9,500,000)	(6,495,487)	(△ 3,004,513)	
教育活動支出				
ハノイ日本語センター支援支出	4,300,000	2,975,271	△ 1,324,729	
合同就職説明会支出	200,000	0	△ 200,000	
文化交流事業支出				
日本映画上映事業支出	3,500,000	2,536,372	△ 963,628	
ホーチン市花祭り事業支出	300,000	328,135	28,135	
医療・人材育成事業支出				
ダナンがん病院支援支出	500,000	502,787	2,787	
その他支出	200,000	0	△ 200,000	
経済交流事業支出				
経済セミナー支出	500,000	152,922	△ 347,078	
② 管理費支出	(13,000,000)	(12,934,554)	(△ 65,446)	
給与手当等支出	3,600,000	3,877,820	277,820	
法定福利費支出	500,000	420,713	△ 79,287	
福利厚生費支出	0	15,000	15,000	
外注費支出	4,000,000	3,382,074	△ 617,926	
会議費支出	100,000	6,250	△ 93,750	
交際費支出	0	22,778	22,778	
旅費出張費支出	400,000	157,629	△ 242,371	
通信費支出	600,000	663,867	63,867	
消耗品費支出	200,000	125,890	△ 74,110	
新聞図書費支出	0	64,596	64,596	
水道光熱費支出	0	160,095	160,095	
支払手数料支出	0	720,483	720,483	
地代家賃支出	2,500,000	2,164,440	△ 335,560	
支払報酬支出	400,000	315,000	△ 85,000	
租税公課支出	0	76,100	76,100	
その他一般管理費支出	700,000	761,819	61,819	
事業活動支出計	22,500,000	19,430,041	△ 3,069,959	
事業活動収支差額	2,000,000	7,214,329	5,214,329	
II 投資活動収支の部				
1 投資活動収入				
① 基本財産運用収入	(0)	(97,864,729)	(97,864,729)	
基本財産取崩収入	0	97,864,729	97,864,729	
投資活動収入合計	0	97,864,729	97,864,729	
2 投資活動支出				
① 基本財産積立額	(0)	(109,091,953)	(109,091,953)	
基本財産積立支出	0	109,091,953	109,091,953	
投資活動支出合計	0	109,091,953	109,091,953	
投資活動収支差額	0	△ 11,227,224	△ 11,227,224	
当期収支差額	2,000,000	△ 4,012,895	△ 6,012,895	
前期繰越収支差額	2,747,000	4,580,999	1,833,999	
次期繰越収支差額	4,747,000	568,104	△ 4,178,896	

収支計算書に対する注記

1 資金の範囲

資金の範囲には、現金預金、未収金・未払金、貯蔵品、立替金、預り金、前払金・前受金、仮受金・仮払金を含んでいます。

なお、前期末及び当期末残高は下記3に記載するとおりです。

2 借入金

借入金は法人の財政規模・収支状況・債務負担能力等を検討した結果、以下の通り限度枠を定めています。

借入金最高限度額・・・10,000,000円

3 次期繰越収支差額に含まれる資産及び負債の内訳

科目	前期末残高	当期末残高
現金預金	4,710,713	557,926
貯蔵品	20,000	17,000
合計	4,730,713	574,926
未払金	70,292	
預り金	79,422	6,822
合計	149,714	6,822
次期繰越収支差額	4,580,999	568,104

資金の増加額 $\triangle$ 4,012,895

財 産 目 録
平成26年3月31日現在

(単位:円)

勘定科目	項目	摘要	当年度
I 資産の部			
1 流動資産			
普通預金	三菱東京UFJ／八重洲通支店 普通2031609	運転資金として	550,094
貯蔵品	三菱東京UFJ／八重洲通支店 外貨 商品券	運転資金として	7,832 17,000
流動資産合計			574,926
2 固定資産			
(1) 基本財産			
投資有価証券	アーバンアスカ・インベストメント・トラスト R42-710555-821 高金利投信[銘柄コード'603.93] CAM資源・成長国ハイブリッド・ファンド BNP PARIBAS 7.195% 優先出資証券USD ベネズエラ国営石油公社5.375%12/APR/2027 ノムラ・グローバル・セレクト・トラストアメリカMMF	キャピタルパートナーズ証券(株) キャピタルパートナーズ証券(株) キャピタルパートナーズ証券(株) キャピタルパートナーズ証券(株) キャピタルパートナーズ証券(株) キャピタルパートナーズ証券(株)	1 12,382,609 19,000,742 10,207,140 2,950,165 177
投資端数現金	証券口座預け金	キャピタルパートナーズ証券(株)	1,111,982
基本財産合計			45,652,816
(2) 特定資産			
什器備品			
PCサーバー			22,750
キャビネット			99,227
ソフトウェア			
WEBサイト構築費用			121,863
特定資産合計			243,840
固定資産合計			45,896,656
資産合計			46,471,582
II 負債の部			
1 流動負債			
預り金	源泉所得税		6,822
流動負債合計			6,822
負債合計			6,822

平成26年5月25日

監 査 報 告 書

一般財団法人 日本・ベトナム文化交流

理 事 長 筒 井 豊 春 殿

一般財団法人 日本・ベトナム文化交流

監 事 岸 照雄 

監 事 須 賀 智 仁 

私は、民法第59条及び当財団法人の寄付行為第20条の規定に基づき、平成25年4月1日から平成26年3月31日までの会計年度における会計及び業務の監査を行い、次の通り報告いたします。

1. 監査方法の概要

- (1) 会計監査について、帳簿並びに関係書類の閲覧など必要と思われる監査手続を用いて計算書類の正確性を検討した。
- (2) 業務監査について、理事会及びその他の会議に出席し、理事から業務の報告を聴取し、関係書類の閲覧など必要と思われる監査手続を用いて業務執行の妥当性を検討した。

2. 監査意見

- (1) 収支計算書、正味財産増減計算書、貸借対照表及び財産目録は、会計帳簿の記載金額と一致し、法人の収支状況及び財産状態を正しく示していると認める。
- (2) 事業報告書の内容は真実であると認める。
- (3) 理事会の職務執行に関する不正の行為、または法令もしくは会則に違反する重大な事実はないと認める。

以上